

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А. ЕСЕНИНА»

Утверждаю:
Директор института иностранных языков



Е.Л. Марьяновская
«30» августа 2018 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА
(4 год обучения)

Уровень основной профессиональной образовательной программы – бакалавриат

Направление подготовки – 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профили) подготовки – «Иностранный язык (Английский язык) и Иностранный язык (Японский язык)»

Форма обучения – очная

Срок освоения ОПОП – нормативный (5 лет)

Институт иностранных языков

Кафедра восточных языков и методики их преподавания

Рязань, 2018

ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» является формирование у обучающихся определенного состава профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает:

- формирование мотивации к осуществлению профессиональной деятельности на основе изучения второго иностранного языка
- формирование коммуникативной компетенции для наиболее частотных ситуаций повседневного общения, в которых студенты должны демонстрировать адекватное речевое поведение, принимая соответствующие социальные роли.
- формирование коммуникативной компетенции для ситуаций профессионального общения

Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП вуза

2.1. Дисциплина «Практический курс второго иностранного языка» относится к обязательным дисциплинам вариативной части Блока 1.

2.2. Для изучения дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» необходимы следующие предшествующие дисциплины:

Практический курс первого иностранного языка;

Практический курс второго иностранного языка (3й год обучения);

Практическая фонетика 2ИЯ;

Практическая грамматика 2ИЯ;

Короткий рассказ в литературе стран 2ИЯ;

Аудиовизуальные средства в практическом курсе 2ИЯ;

Трудности грамматики 2ИЯ;

Этнография стран 2ИЯ;

Лингвострановедение стран 2ИЯ;

Детская литература стран 2ИЯ и др.

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и владения, формируемые данной дисциплиной:

Итоговая государственная аттестация.

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения профессиональной образовательной программы.

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общекультурных (ОК), общепрофессиональных (ОПК) и профессиональных (ПК) / профессионально-специализированных (ПСК) компетенций:

№ п/п	№/индекс компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
			Знать	Уметь	Владеть
1	ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	<ul style="list-style-type: none"> - специфику межличностной и межкультурной коммуникации на изучаемом языке; - языковые нормы устного и письменного общения, этические и нравственные нормы поведения, принятые в стране изучаемого языка; 	<ul style="list-style-type: none"> - выражать свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации; 	<ul style="list-style-type: none"> - основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания.
2	ОК-5	Способность работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия	<ul style="list-style-type: none"> - социокультурные различия, обуславливающие особенности поведения носителей языка в различных коммуникативных ситуациях; 	<ul style="list-style-type: none"> - применять социокультурные знания в ситуациях повседневного общения; 	<ul style="list-style-type: none"> - коммуникативно-поведенческими и страноведческими знаниями в рамках программы, позволяющими строить общение на изучаемом языке согласно социальным, культурным и личностным различиям.
3	ОПК-1	Готовность сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности	<ul style="list-style-type: none"> - роль мотивации к осуществлению профессиональной деятельности; - социальную роль своей будущей профессии, в том числе значимость межкультурной коммуникации; 	<ul style="list-style-type: none"> - решать различные профессиональные задачи, связанные с коммуникацией на иностранном языке; - ориентироваться в профессиональных источниках информации (учебники, учебные пособия, журналы, сайты, 	<ul style="list-style-type: none"> - способами аргументации значимости своей профессиональной деятельности; - навыками проектирования траектории своего профессионального роста и личностного развития; - мотивацией к

				образовательные порталы и т.п.);	осуществлению профессиональной деятельности.
4	ПСК-1	Владение навыками восприятия, понимания, а также многоаспектного анализа устной и письменной речи на изучаемых иностранных языках	<ul style="list-style-type: none"> - орфографическую и орфоэпическую нормы изучаемого языка; - лексическую, грамматическую нормы изучаемого языка; - функционально-стилистические характеристики изучаемого языка; 	- применять знания нормы и узуса изучаемого языка при порождении и восприятии речи;	- навыками порождения и восприятия речи на изучаемом языке с учетом его фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка.
5	ПСК-2	Способность использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемых иностранных языках	<ul style="list-style-type: none"> - базовые лексические и грамматические структуры; - основные правила выражения коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия); 	- ориентироваться в выборе языкового материала для реализации своего коммуникативного намерения;	- навыками построения высказываний на изучаемом языке для реализации своего коммуникативного намерения.
6	ПСК-3	Умение выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемых иностранных языках в соответствии с социокультурными особенностями изучаемых языков	<ul style="list-style-type: none"> - основы речевого этикета на иностранном языке, правила ведения дискуссии; - этикетные нормы обращения к знакомым и незнакомым людям; 	<ul style="list-style-type: none"> - последовательно излагать аргументы, вводить каждый новый аргумент связующими фразами или словами; - свободно пользоваться грамматическими и лексическими структурами для запрашивания информации (различные виды вопросов), а также давать развернутый ответ на 	<ul style="list-style-type: none"> - навыком выявлять и удерживать в памяти информацию в результате внимательного прочтения или прослушивания текста или вопроса, в котором содержится тема дискуссии; - правилами логического построения высказывания.

				вопрос, давая определения или перефразируя затруднительные понятия;	
7	ПСК-4	Способность анализировать языковой материал с целью определения его структуры, законов организации и возможности реализации в процессе общения	<ul style="list-style-type: none"> - основные законы организации лингвистического материала; - основные коммуникативные грамматические структуры, наиболее употребительные в письменной и устной речи; - особенности разных регистров общения; 	<ul style="list-style-type: none"> - ориентироваться в выборе языкового материала в пределах предусмотренного программой фонетического, лексического и грамматического материала для реализации своего коммуникативного намерения; - применять системный подход при анализе лингвистического материала; 	<ul style="list-style-type: none"> - навыками лингвистического анализа; - системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования иностранного языка, его функциональных разновидностей.

2.5 Карта компетенций дисциплины

КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ				
Наименование дисциплины: Практический курс второго иностранного языка				
Цель изучения дисциплины: формирование профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки на основе пройденной тематики для 4го года обучения, что подразумевает:				
<ul style="list-style-type: none"> • формирование мотивации к осуществлению профессиональной деятельности на основе изучения второго иностранного языка • формирование коммуникативной компетенции для наиболее частотных ситуаций повседневного общения, в которых студенты должны демонстрировать адекватное речевое поведение, принимая соответствующие социальные роли. • формирование коммуникативной компетенции для ситуаций профессионального общения 				
В процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие				
Общекультурные компетенции:				
КОМПЕТЕНЦИИ	Перечень компонентов	Технологии	Форма	Уровни освоения компетенции

			формирования	оценочного средства	
ИНД ЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	<p>Знать</p> <ul style="list-style-type: none"> - специфику межличностной и межкультурной коммуникации на изучаемом языке; - языковые нормы устного и письменного общения, этические и нравственные нормы поведения, принятые в стране изучаемого языка. <p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> - выражать свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации. <p>Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> - основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания. 	Практические занятия, проектная работа, самостоятельная работа	Монологические высказывания в письменной или устной форме, словарный диктант, лексико-грамматический перевод, экзамен	<p>Пороговый уровень</p> <ul style="list-style-type: none"> - знает базовые языковые нормы культуры устного и письменного общения, принятые в стране изучаемого языка; - умеет ориентироваться в выборе языкового материала для реализации своего коммуникативного намерения; - владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания. <p>Повышенный уровень</p> <ul style="list-style-type: none"> - умеет грамотно применять знание специфики межличностной и межкультурной коммуникации на изучаемом языке; - владеет широким спектром лингвистических средств для выражения своих коммуникативных намерений и решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.
ОК-5	Способность работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и	<p>Знать</p> <ul style="list-style-type: none"> - социокультурные различия, обуславливающие особенности поведения носителей языка в различных коммуникативных ситуациях. 			<p>Пороговый уровень</p> <ul style="list-style-type: none"> - умеет строить высказывания согласно социокультурным нормам изучаемого языка; - владеет навыками речевого общения в различных ситуациях речевого

	личностные различия	<p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> - применять социокультурные знания в ситуациях повседневного общения. <p>Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> - коммуникативно-поведенческими и страноведческими знаниями в рамках программы, позволяющими строить общение на изучаемом языке согласно социальным, культурным и личностным различиям. 			<p>общения согласно социокультурным нормам изучаемого языка.</p> <p>Повышенный уровень</p> <ul style="list-style-type: none"> - умеет грамотно применять знания социокультурных норм при продуцировании и интерпретации высказываний; - владеет коммуникативно-поведенческими и страноведческими знаниями, позволяющими строить общение на изучаемом языке согласно культурным различиям.
Общепрофессиональные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технологии формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНД ЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОПК-1	<p>Готовность сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности</p>	<p>Знать</p> <ul style="list-style-type: none"> - роль мотивации к осуществлению профессиональной деятельности; - социальную роль своей будущей профессии, в том числе значимость межкультурной коммуникации. <p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> - решать различные профессиональные задачи, связанные с коммуникацией на иностранном языке; - ориентироваться в 	<p>Практические занятия, проектная работа, самостоятельная работа</p>	<p>Монологические высказывания в письменной или устной форме, словарный диктант, лексико-грамматический перевод, экзамен</p>	<p>Пороговый уровень</p> <ul style="list-style-type: none"> - осознает социальную значимость своей будущей профессии; решает различные профессиональные задачи на базовом уровне; - владеет основными способами аргументации значимости своей профессиональной деятельности. <p>Повышенный уровень</p> <ul style="list-style-type: none"> - способен убедительно отстаивать свою профессиональную позицию; - способен свободно ориентироваться в профессиональных источниках информации;

		<p>профессиональных источниках информации (учебники, учебные пособия, журналы, сайты, образовательные порталы и т.п.).</p> <p>Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> - способами аргументации значимости своей профессиональной деятельности; - навыками проектирования траектории своего профессионального роста и личностного развития; - мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности. 			- владеет навыками проектирования траектории своего профессионального роста и личностного развития на высоком уровне.
Профессионально-специализированные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технологии формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНД ЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ПСК-1	<p>Владение навыками восприятия, понимания, а также многоаспектного анализа устной и письменной речи на изучаемых иностранных языках</p>	<p>Знать</p> <ul style="list-style-type: none"> - орфографическую и орфоэпическую нормы изучаемого языка; - лексическую, грамматическую нормы изучаемого языка; - функционально-стилистические характеристики изучаемого языка. <p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> - применять знания нормы и узуса изучаемого языка при порождении и восприятии речи. 	<p>Практические занятия, проектная работа, самостоятельная работа</p>	<p>Монологические высказывания в письменной или устной форме, словарный диктант, лексико-грамматический перевод, экзамен</p>	<p>Пороговый уровень</p> <ul style="list-style-type: none"> - знает нормы изучаемого языка, его функциональные разновидности; - умеет воспринимать и строить высказывания согласно нормам и узусу изучаемого языка; - владеет навыками порождения и восприятия речи на изучаемом языке с учетом норм его функционирования. <p>Повышенный уровень</p> <ul style="list-style-type: none"> - знает широкий спектр фонетических, лексических, грамматических и словообразовательных явлений

		<p>Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками порождения и восприятия речи на изучаемом языке с учетом его фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка. 			<ul style="list-style-type: none"> изучаемого языка; - умеет свободно применять знания нормы и узуса изучаемого языка при порождении речи; - владеет навыками лингвистического анализа данных изучаемого языка.
ПСК-2	Способность использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемых иностранных языках	<p>Знать</p> <ul style="list-style-type: none"> - базовые лексические и грамматические структуры; - основные правила выражения коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия). <p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> - ориентироваться в выборе языкового материала для реализации своего коммуникативного намерения. <p>Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками построения высказываний на изучаемом языке для реализации своего коммуникативного намерения. 			<p>Пороговый уровень</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные правила выражения коммуникативного контекста; - умеет выражать свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации; - владеет основными навыками и умениями построения высказываний с учетом реализации коммуникативных целей. <p>Повышенный уровень</p> <ul style="list-style-type: none"> - знает правила выражения коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия); - умеет грамотно выражать свои коммуникативные намерения; - владеет навыками и умениями построения высказываний с учетом реализации коммуникативных целей на высоком уровне.
ПСК-3	Умение выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемых	<p>Знать</p> <ul style="list-style-type: none"> - основы речевого этикета на иностранном языке, правила ведения дискуссии; - этикетные нормы обращения к 			<p>Пороговый уровень</p> <ul style="list-style-type: none"> - знает базовые нормы этикета, принятые в устном и письменном общении на иностранном языке; - знает правила ведения дискуссии на

	иностранных языках в соответствии с социокультурными особенностями изучаемых языков	<p>знакомым и незнакомым людям.</p> <p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> - последовательно излагать аргументы, вводить каждый новый аргумент связующими фразами или словами; - свободно пользоваться грамматическими и лексическими структурами для запрашивания информации (различные виды вопросов), а также давать развернутый ответ на вопрос, давая определения или перефразируя затруднительные понятия. <p>Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыком выявлять и удерживать в памяти информацию в результате внимательного прочтения или прослушивания текста или вопроса, в котором содержится тема дискуссии; - правилами логического построения высказывания. 			<p>официальном и нейтральном уровне;</p> <ul style="list-style-type: none"> - владеет этикетными нормами обращения к знакомым и незнакомым людям; - пользуется основными грамматическими и лексическими структурами для запрашивания информации (различные виды вопросов), а также давать развернутый ответ на вопрос, давая определения или перефразируя понятия. <p>Повышенный уровень</p> <ul style="list-style-type: none"> - ведет беседу на любую из пройденных тем, а именно, убедительно излагать аргументы, спорить, сообщать и запрашивать дополнительную информацию, перехватывать инициативу, пользоваться дефиницией, перифразом; - последовательно излагает аргументы, вводит каждый новый аргумент связующими фразами или словами; - аргументировано выражает согласие или несогласие с высказанной точкой зрения (в рамках изученной тематики) с убедительным изложением «за» и «против».
ПСК-4	Способность анализировать языковой материал с целью определения его структуры, законов организации	<p>Знать</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные законы организации лингвистического материала; - основные коммуникативные грамматические структуры, наиболее употребительные в 			<p>Пороговый уровень</p> <ul style="list-style-type: none"> - знает наиболее употребительные основные коммуникативные грамматические структуры, особенности разных регистров общения;

	<p>и возможности реализации в процессе общения</p>	<p>письменной и устной речи; - особенности разных регистров общения. Уметь - ориентироваться в выборе языкового материала в пределах предусмотренного программой фонетического, лексического и грамматического материала для реализации своего коммуникативного намерения; - применять системный подход при анализе лингвистического материала. Владеть - навыками лингвистического анализа; - системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования иностранного языка, его функциональных разновидностей.</p>			<p>- умеет ориентироваться в выборе языкового материала в пределах предусмотренного программой фонетического, лексического и грамматического материала для реализации своего коммуникативного намерения; - владеет базовой системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования иностранного языка, его функциональных разновидностей. Повышенный уровень - знает разнообразные коммуникативные грамматические структуры, особенности разных регистров общения; - умеет свободно ориентироваться в выборе языкового материала для реализации своего коммуникативного намерения; - владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание разнообразных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования иностранного языка, его функциональных разновидностей.</p>
--	--	--	--	--	--

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры	
		№9	№10
1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	118	34	84
В том числе:			
Практические занятия (Пр)	118	34	84
2. Самостоятельная работа студента (всего)	134	38	96
В том числе:			
Работа над лексическим материалом (подготовка к словарному диктанту)		6	16
Подготовка к лексико-грамматическому переводу		6	16
Работа над письменной речью (мини-сочинение)		8	16
Подготовка проектной работы		6	16
Работа над устной речью (краткое устное высказывание)		6	16
Видео-просмотр		6	16
СРС в период сессии	72	36	36
Вид промежуточной аттестации	З Э Экзамен	- экзамен	- экзамен экзамен
ИТОГО: общая трудоемкость	324 9 Зач.ед.	108	216 6 6

2. Содержание дисциплины

2.1. Содержание разделов дисциплины

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела в дидактических единицах
9	1	文学	Коммуникативный материал: сообщение, рассуждение, основы стратегии аргументирования; диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями, диалог-побуждение к действию, диалог социально-

		<p>этикетного характера; написание личного письма, написание эссе, Языковой материал: Лексика: тематика «Литература». Грамматика: みんなの日本語初級 2. 第 49-50 課. У важные выражения: 「尊敬語」. Скромные выражения 「謙讓語」. Вежливые выражения 「丁寧語」. Чтение: 「人生」、「あいさつ状」、「紫式部に聞く」、「お会いできて、うれしいです」.</p>
2	リャザン・リャザンの名人	<p>Коммуникативный материал: Вычленение смысловых вех в полемическом тексте и их реорганизация в ходе подготовки собственного полемического высказывания. Предвосхищение аргументов собеседника. Способы тактичного выражения несогласия. Суммирование точек зрения участников полемики. Языковой материал: Лексика: «Достопримечательности». Грамматика: みんなの日本語中第 1-2 課. Дефиниции в японском языке_ 「...を...と言う」、「...という...」、「...と言うのは...」. Объяснение причины 「...のです」. Чтение: 「リャザンクレムリン」、「イワン・パブロフ」、「リャザン歴史」、「リャザン名人」.</p>
3	日本・ロシア環境	<p>Коммуникативный материал: Чтение с целью оценить достаточность и убедительность аргументации. Подбор аргументов с учетом ситуации общения: академическая педагогическая полемика, беседа педагога с родителями школьника и т.п. Участие в заседании «круглого стола по проблемам образования» Письменное резюме сути каждого выступления для «публикации в профессиональном журнале». Языковой материал: Лексика: «Экология». Грамматика: みんなの日本語中第 3-4 課. Вариативность значений конструкций с субстантиватором 「こと」: 「ことにする」、「ことになっている」、「ことにしている」、「ことになる」. Передача прямой речи 「...と言うことだ」. Конструкции разговорной речи 「...の」、「ちゃう」、「とく」、「てる」.</p>

			<p>Формальный стиль речи「である」. Выражение желаний 2 и 3 лица「たがる」.</p> <p>Чтение:「津波」、「環境問題」、「ゴミの問題」.</p>
10	4	旅行	<p>Коммуникативные умения: Умение объяснить суть нового понятия (метаконцепт, эпистема). Умение иллюстрировать объяснение примерами.</p> <p>Языковой материал: Лексика: «Туризм».</p> <p>Грамматика: みんなの日本語中第 5-6 課.</p> <p>Демонстративаторы あ、そ</p> <p>Выражение попытки совершить действие「ようとする」. Риторический вопрос「のだろうか」</p> <p>Степень уверенности「だろ う」.</p> <p>Варианты намерительной конструкции「つもり」:「つもりはない」、「つもりだった」、「ているつもり」.</p> <p>Перечисление примеров с помощью「とか」.</p> <p>Изменение состояния「ていく」、「てくる」.</p> <p>Чтение:「ベトナムへ行こう」、「ベトナムに行く前に」 「日本の観光地：長崎」.</p>
	5	異文化	<p>Коммуникативные умения: Вычленять параметры для сопоставления. Конспектировать информацию и обобщать ее в сопоставительном аспекте. Суммировать собственный опыт обучения в школе и в вузе. Самостоятельно искать дополнительную информацию и ёмко представлять ее членам группы. Делать выводы.</p> <p>Языковой материал: Лексика: «Культура».</p> <p>Грамматика: みんなの日本語中第 7-8. Конструкции необходимости выполнения действия:「なくてはならない」、「なくてはいけない」、「なくてもかまわない」.</p> <p>Ограниченное количество「だけ」、「だけでいい」.</p> <p>Риторический элемент かな.</p> <p>Индикаторы なんか、なんて. Эмотивный каузатив「...させる」. Протяженность действия「...あいだ」</p> <p>«В зависимости от...» 「によって」.</p> <p>Чтение: 「フィリピン留学生の生活」、「フィリピン人の国</p>

		民性]、「帰国前の大失敗」.
6	将来	<p>Коммуникативные умения: Сопоставление аргументации из различных источников. Отбор фактических деталей и использование статистики как способ эмоционального воздействия на слушателей (читателей). Аргументация от лица различных «персонажей» как проявление способности к эмпатии и непредвзятости в суждениях.</p> <p>Языковой материал: Лексика: «Технологии».</p> <p>Грамматика: みんなの日本語中第 9-10 課 . Конструкция разрешения 「...てもかまわない」. Сравнительная степень 「...ほど.ない」. Объяснение причины 「...ため」、「...ためだ」. Гипотетические конструкции 「...たら」、「...ば」. Конструкция долженствования 「...はずです」、「...はずはない」. Результат 「...た結果」、「の結果」. Составные глаголы 終わる、始める、続ける、忘れる、合う、換える.</p> <p>Чтение: 「それぞれの夢」、「30年後の世界」、「未来の新製品」.</p>
7	教育	<p>Коммуникативные умения: Умение объяснить роль каждого элемента текста как неотъемлемой части замысла. Умение выбрать обобщающую информацию (т.е. информацию, оправдывающую аналогию между различными видами групповой деятельности).</p> <p>Языковой материал: Лексика: «Система образования».</p> <p>Грамматика: みんなの日本語中第 11-12 課.</p> <p>Сравнительная степень 「...より...ほうが」. Уподобление объектов らしい. Передача косвенной речи 「...らしい」. Негативная форма 「...ず」. Объяснение причины 「...もんだから」. Непереходный пассив Перечисление действий 「...たり...たり」. Конструкция благодарности 「...おかげで」. Обвинительная конструкция 「...せい」. Выражение желания 「...ますように」.</p> <p>Чтение: 「日本の大学」、「親の立場、子の立場」、「学校へ行かない子供たち」.</p>

2.2. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах)					Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)
			Л	ЛР	ПЗ/С	СРС	всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
9	1	文学			10	12	22	1-3 нед.: Словарный диктант; лексико-грамматический перевод; мини-сочинение; краткое устное высказывание; проектная работа; видео-просмотр 1
	2	リャザン・リャザンの名人			12	12	24	4-7 нед.: Словарный диктант, лексико-грамматический перевод; мини-сочинение; краткое устное высказывание; проектная работа; видео-просмотр 2
	3	日本・ロシア環境			12	14	26	8-11 нед.: Словарный диктант; лексико-грамматический перевод; мини-сочинение; краткое устное высказывание; проектная работа; видео-просмотр 3
		ИТОГО за семестр			34	38	72 + 36 = 108	экзамен
10	4	旅行			24	24	48	1-4 нед.: Словарный диктант; лексико-грамматический перевод; мини-сочинение; краткое устное высказывание; проектная работа; видео-просмотр 1
	5	異文化			24	24	48	5-8 нед.: Словарный диктант; лексико-грамматический перевод;

							мини-сочинение; краткое устное высказывание; проектная работа; видео-просмотр 2	
	6	将来			24	24	48	9-12 нед.: Словарный диктант; лексико-грамматический перевод; мини-сочинение; краткое устное высказывание; проектная работа; видео-просмотр 3
	7	教育			12	24	36	13-14 нед. Словарный диктант; лексико-грамматический перевод; мини-сочинение; краткое устное высказывание; проектная работа; видео-просмотр 4
		ИТОГО за семестр			84	96	180+36 216 ч.	экзамен

2.3. Лабораторный практикум не предусмотрен.

2.4. Курсовые работы не предусмотрены.

3. Самостоятельная работа студента

3.1. Виды СРС

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды СРС	Всего часов
9	1	文学	<ul style="list-style-type: none"> Работа над лексическим материалом (подготовка к словарному диктанту); Подготовка к лексико-грамматическому переводу; Работа над письменной речью (мини-сочинение); Работа над устной речью (краткое устное высказывание); Подготовка проектной работы; Видео-просмотр 1 	2 2 2 2 2 2
	2	リャザン・リャザンの名人	<ul style="list-style-type: none"> Работа над лексическим материалом (подготовка к словарному диктанту); Подготовка к лексико-грамматическому переводу; 	2 2

			<ul style="list-style-type: none"> • Работа над письменной речью (мини-сочинение); • Работа над устной речью (краткое устное высказывание); • Подготовка проектной работы; • Видео-просмотр 2 	2 2 2 2
	3	日本・ロシア環境	<ul style="list-style-type: none"> • Работа над лексическим материалом (подготовка к словарному диктанту); • Подготовка к лексико-грамматическому переводу; • Работа над письменной речью (мини-сочинение); • Работа над устной речью (краткое устное высказывание); • Подготовка проектной работы; • Видео-просмотр 3 	2 2 4 2 2 2
Итого в семестре				38
10	4	旅行	<ul style="list-style-type: none"> • Работа над лексическим материалом (подготовка к словарному диктанту); • Подготовка к лексико-грамматическому переводу; • Работа над письменной речью (мини-сочинение); • Работа над устной речью (краткое устное высказывание); • Подготовка проектной работы; • Видео-просмотр 1 	4 4 4 4 4 4
	5	異文化	<ul style="list-style-type: none"> • Работа над лексическим материалом (подготовка к словарному диктанту); • Подготовка к лексико-грамматическому переводу; • Работа над письменной речью (мини-сочинение); • Работа над устной речью (краткое устное высказывание); • Подготовка проектной работы; • Видео-просмотр 2 	4 4 4 4 4 4
	6	将来	<ul style="list-style-type: none"> • Работа над лексическим материалом (подготовка к словарному диктанту); • Подготовка к лексико-грамматическому переводу; • Работа над письменной речью (мини-сочинение); • Работа над устной речью (краткое устное высказывание); • Подготовка проектной работы; • Видео-просмотр 3 	4 4 4 4 4 4
	7	教育	<ul style="list-style-type: none"> • Работа над лексическим материалом 	4

			(подготовка к словарному диктанту);	
			• Подготовка к лексико-грамматическому переводу;	4
			• Работа над письменной речью (мини-сочинение);	4
			• Работа над устной речью (краткое устное высказывание);	4
			• Подготовка проектной работы;	4
			• Видео-просмотр 4	4
Итого в семестре				96
Итого в году				134

3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

- 1) Филологический портал [Philology.ru](http://www.philology.ru/) [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://www.philology.ru/>, свободный (дата обращения: 03.02.2018).
- 2) [Языкознание.ru](http://yazykoznanie.ru/) [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: http://yazykoznanie.ru, свободный (дата обращения: 06.02.2018).
- 3) [Linguistics.ru](http://linguistics.ru/) [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://linguistic.ru/index.php?module=main>, свободный (дата обращения: 07.02.2018).
- 4) WEB 版エリンが挑戦！にほんごできます [Электронный ресурс]: официальный сайт. – Режим доступа: <https://www.erin.ne.jp/jp/>, свободный (дата обращения: 6.03.2018).
- 5) みんなの教材サイト. Сайт Японского Фонда [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: https://minnanokyoza.jp, свободный (дата обращения: 21.02.2018).
- 6) NHK オンライン. [Электронный ресурс]: информационный портал. – Режим доступа: https://www.nhk.or.jp, свободный (дата обращения: 21.02.2018).
- 7) Лингвистика для школьников [Электронный ресурс]: образовательный сайт. – Режим доступа: <http://lingling.ru/>, свободный (дата обращения: 2.02.2018).
- 8) COGNITIV [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: http://cognitiv.narod.ru, свободный (дата обращения: 05.04.2018) (сайт для ученых-языковедов всех специальностей (обмен новейшей информацией в области лингвистики; обсуждение фундаментальных и прикладных проблем языкознания, а также вопросов взаимоотношения языка, культуры и общества).
- 9) Лингвистический энциклопедический словарь [Электронный ресурс]: онлайн-словарь. – Режим доступа: <http://lingvisticheskiy-slovar.ru/>, свободный (дата обращения: 17.01.2018).

4. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения дисциплины (см. Фонд оценочных средств)

4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине

Рейтинговая система в Университете не используется.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература

№ п/п	Наименование и вид издания Автор Год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Количество экземпляров	
				В библиотеке	На кафедре
1	川瀬生郎、富田隆行、藤井美智子.『日本語中級 I』、国際交流基金、2003.	1–7	9,10	-	1
2	荒井礼子、太田純子.『テーマ別中級から学ぶ日本語』、Kenkyusha, 2002.	1–7	9,10	-	1
3	『大学・大学院留学生の日本語』〈3〉論文読解編,アカデミック・ジャパニーズ研究会【編著】アルク、2002 .	1–7	9,10	-	1
4	『みんなの日本語初級 2』本冊 ペーパーバック、スリーエーネットワーク、2008.	1–7	9,10	-	7
5	『みんなの日本語初級 2 翻訳・文法解説英語版』本冊、ペーパーバック、2008.	1–7	9,10	-	3
6	『毎日の聞きとり 50 日—初級』、日本語聴解練習 (下)、1999.	1–7	9,10	-	3
7	Лаврентьев, Б.П. Практическая грамматика японского языка [Текст]: учебное пособие / Б.П. Лаврентьев; МГИМО(У). – 5-е изд., испр. – М.: Живой язык, 2009. – 352 с.	1–7	9,10	6	-
8	Стругова, Е.В. Японский язык. Пишем, читаем, переводим [Текст]: книга для чтения на японском языке / Е.В. Стругова, Н.С. Шефтелевич; МГУ им. М.В. Ломоносова, Ин-т стран Азии и Африки. – М.: АСТ: Восток-Запад, 2006. – 120 с.	1–7	9,10	6	-

5.2. Дополнительная литература

№ п/п	Наименование и вид издания Автор Год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Количество экземпляров	
				В библиотеке	На кафедре
1	KanoChiko, ShimizuJuri. Basic Kanji Book (vol.2), BonjinshyaCO, LTD, 2001.	1–6	9,10	-	2

2	『地球の歩き方：ロシア』,ダイヤモンド社, 2001.	6,7	9,10	-	1
	Аипова М.М.Использование аутентичного материала при обучении японскому языку [Текст]: практикум / М.М. Аипова; РГУ им. С. А. Есенина. – Рязань: РГУ, 2016. – 76 с.	4–7	9,10	3	2
3	Гиря, Мики. Говорим на японском, планируем по-японски [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие / Мики Гиря. – Санкт-Петербург: Антология, 2015. – 56 с. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=363070 (датаобращения: 11.01.2018).	1–7	9,10	ЭБС	-
4	Зарубин, С.Ф. Большой русско-японский словарь [Текст]: около 150 000 слов и словосочетаний (с практической транскрипцией), с приложением новейшей лексики японского языка / С.Ф. Зарубин, А.М. Рожецкий. – 4-е изд., испр. и доп. – М.: Живой язык, 2004. –928 с.	1–5	9,10	2	-
5	Сыромятников, Н.А. Классический японский язык [Текст] / Н.А. Сыромятников. – 2-е изд. – М.: Восточная литература РАН, 2002. – 152 с.	1–7	9,10	3	-
6	Учебник японского языка для продолжающих [Текст]. Ч. 1 / Е.Ю. Бессонова [и др.]; под ред. Л.Т. Нечаевой. – М.: Московский лицей, 2009. –192 с.	2,4	9,10	3	-
7	Фельдман, Н.И. Японский язык [Текст] / Н.И. Фельдман. – изд. стер. – Москва: КомКнига, 2016. – 96 с.	1–7	9,10	3	-

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. ВООК.ru [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://www.book.ru>(дата обращения: 15.04.2018).

2. EastView [Электронный ресурс]: база данных. – Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С.А. Есенина. – Режим доступа: <https://dlib.eastview.com> (дата обращения: 21.04.2018).

3. Moodle [Электронный ресурс]: среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. – Рязань, [Б.г.]. – Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С.А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. – Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 25.12.2017).

4. Znanium.com [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://znanium.com> (дата обращения: 01.11.2017).

5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С. А. Есенина. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 20.05.2018).

6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red (дата обращения: 15.04.2018).

7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс]: официальный сайт/ Рос. гос. б-ка. – Москва. – Рос. гос. б-ка, 2003. – Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. – Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 16.04.2018).

8. Юрайт [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru> (дата обращения: 20.04.2018).

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Elibrary.ru [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. – Режим доступа: <http://elibrary.ru/defaultx.asp>, свободный (дата обращения: 15.04.2018).

2. КиберЛенинка [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/>, свободный (дата обращения: 20.05.2018).

3. Presentasya.ru [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://presentasya.ru>, свободный (дата обращения: 10.03.2018).

4. Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс]: федеральный портал. – Режим доступа: <http://window.edu.ru>, свободный (дата обращения: 17.04.2018).

5. Информационно-коммуникационные технологии в образовании [Электронный ресурс]: система федеральных образовательных порталов. – Режим доступа: <http://www.ict.edu.ru>, свободный (дата обращения: 15.04.2018).

6. Инфоурок [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <https://infourok.ru>, свободный (дата обращения: 16.05.2018).

7. Качество и образование [Электронный ресурс]: сайт. – Режим доступа: <http://www.tqm.spb.ru>, свободный (дата обращения: 12.02.2018).

8. Российский общеобразовательный портал [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://www.school.edu.ru>, свободный (дата обращения: 15.04.2018).

9. Российская педагогическая энциклопедия [Электронный ресурс]: электронная энциклопедия Гумер. – Гуманитарные науки. – Режим доступа: http://myw.gumer.info/bibliotek_Buks/Pedagog/russpenc/index.php, свободный (дата обращения: 14.03.2018).

10. Материалы для учителей японского языка и студентов, изучающих японский язык [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://u-biq.org/english.html>, свободный (дата обращения: 20.04.2018).

11. Портал для изучения японского языка Nihongoe 日本語 [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://nihongo-e-na.com/>, свободный (дата обращения: 15.03.2018).

6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

6.1. Требования к аудиториям для проведения занятий:
стандартно оборудованная аудитория для проведения практических занятий по иностранному языку: доска, магнитофон, видеоманитофон, DVD-проигрыватель, телевизор, ноутбук.

6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся:
видеопроектор, ноутбук, переносной экран для проведения интерактивных занятий.

6.3. Требования к специализированному оборудованию:
специализированное оборудование не требуется.

7. Образовательные технологии (Заполняется только для стандарта ФГОС ВПО)

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Практические занятия	В ходе практического занятия должны достигаться следующие цели обучения: практическая, общеобразовательная и воспитательная. Практическая цель обучения означает прежде всего практическое овладение языком как средством общения. С помощью практической цели обучения характеризуют ряд умений, необходимых для успешного овладения языком.

	<p>Это умения пользоваться литературой, работать со словарем, владеть приемами, обеспечивающими запоминание слов и правил и их извлечение из памяти.</p> <p>Цель достигается путём решения множества задач. В рамках практической цели обучения на практических занятиях решаются следующие задачи:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Коммуникативная: понимать речь носителей языка, владеть устной диалогической и монологической речью, читать вслух и про себя адаптированный и неадаптированный текст без словаря, писать сочинение, тезисы, делать адекватный перевод на родной язык иностранного текста. 2. Филологические задачи: систематизация и углубление знаний по теории японского языка и методике его преподавания. 3. Профессиональная: развитие навыков и умений, необходимых для будущей профессиональной деятельности. 4. Страноведческие: углубленное знакомство с культурой страны изучаемого языка. <p>Общеобразовательная цель обучения заключается в осознании обучающимися многообразных способов выражения мысли, присутствующих в разных языках, что делает мыслительный процесс более гибким, развивает речевые способности обучающихся, обогащает их речь языковыми средствами для выражения мыслей.</p> <p>Воспитательная цель обучения проявляется в формировании личности обучающегося, развитии чувства взаимопонимания между народами, а также в формировании умения работать, усидчивости, работы со словарём.</p>
Лексико-грамматический перевод	<p>При выполнении письменного перевода необходимо:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Внимательно прочитать всю ситуацию, предлагаемую для перевода, оценить грамматические и лексические трудности. • После анализа содержания текста необходимо подобрать структуры и лексику, максимально соответствующую языковому оформлению оригинала. При отсутствии эквивалентов необходимо подобрать функциональные замены. Предложения должны строиться логически и синтаксически верно исходя из особенностей изучаемого иностранного языка. • После того, как письменно изложено содержание текста, нужно обратиться к оригиналу для проверки смыслового соответствия перевода и оригинала. Также необходимо соблюдать стиль оригинального текста.
Письменное высказывание	<p>Обдумайте предложенную тему и составьте план эссе. Эссе по иностранному языку показывает не только уровень знания языка, но и способность аргументировать.</p>

	<p>Подкрепите мысль аргументами, ярким примером, статистическими данными.</p> <p>Определите подходящий стиль написания эссе.</p> <p>Используйте слова-связки, вводные слова. Для эссе — это важные звенья, которые связывают между собой предложения, образуя логичную цепочку ваших мыслей.</p> <p>Используйте разнообразную лексику и грамматику в рамках изученных тем. Избегайте повторений слов, используйте синонимы и парафраз.</p>
Устное высказывание	<p>При подготовке к устному высказыванию, студент не только работает над произношением, но и составляет его план, чтобы подкрепить мысль аргументами, ярким примером, статистическими данными. Студент определяет стиль высказывания, текст отличается связностью, он логичен. Необходимо использовать разнообразную лексику и грамматику изученных тем. Следует избегать повторений слов, использовать синонимы и парафраз.</p>
Видео-просмотр	<p>Цель видео просмотра на иностранном языке — обучение восприятию иностранной речи на слух, расширение словарного запаса, в том числе за счет контекстуальных догадок, восприятие живой связной речи носителей языка, обучение интонации и т.д.</p>
Проектная работа	<p>Во время выполнения проектной работы обучающийся действует в группе с целью выполнения проектного задания. Группа аргументировано дает оценку работе других и организованно отвечает на вопросы.</p>
Работа над лексическим материалом	<p>Отбор лексем, устойчивых выражений, фразовых глаголов, пословиц и поговорок по изучаемой тематике. Студенту рекомендуется самостоятельно разбирать лексику, опираясь на пройденный материал, а также справочные источники.</p>
Подготовка к экзамену	<p>Значение экзамена состоит в том, что он является завершающим этапом в изучении дисциплины (или модуля), когда каждый студент должен отчитаться об усвоении материала, предусмотренного программой по этой дисциплине.</p> <p>В ходе подготовки к экзамену обучающимся доводятся заранее подготовленные вопросы по дисциплине.</p> <p>В преддверии экзамена преподаватель проводит групповую консультацию и, в случае необходимости, индивидуальные консультации с обучающимися. При проведении консультации обобщается пройденный материал, раскрывается логика его изучения, привлекается внимание к вопросам, представляющим наибольшие трудности для всех или большинства обучающихся, рекомендуется литература, необходимая для подготовки к зачету и экзамену.</p> <p>В ходе сдачи экзамена учитывается не только качество ответа, но и текущая успеваемость обучающегося.</p>

9. Перечень информационных технологий, используемых при

осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

- доступность учебных материалов через сеть Интернет для любого участника образовательного процесса
- организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты.

10. Требования к программному обеспечению учебного процесса

Антивирус Kaspersky Endpoint Security (договор №14/03/2018-0142 от 30/03/2018г.);

Офисное приложение LibreOffice (свободно распространяемое ПО);

Архиватор 7-zip (свободно распространяемое ПО);

Браузер изображений FastStoneImageViewer (свободно распространяемое ПО);

PDFридерFoxitReader (свободно распространяемое ПО);

Медиа проигрыватель VLCmediaplayer (свободно распространяемое ПО);

Запись дисков ImageBurn (свободно распространяемое ПО);

DJVU браузер DjVuBrowserPlug-in (свободно распространяемое ПО).

11. Иные сведения

Приложение 1

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции) или её части)	Наименование оценочного средства
1	文学	ОК-4, ОК-5, ОПК-1, ПСК-1, ПСК-2, ПСК-3, ПСК-4	Экзамен
2	リザン・リザンの名人	ОК-4, ОК-5, ОПК-1, ПСК-1, ПСК-2,	Экзамен
3	日本・ロシア環境	ОК-4, ОК-5, ОПК-1, ПСК-1, ПСК-2, ПСК-3, ПСК-4	Экзамен
4	旅行	ОК-4, ОК-5, ОПК-1, ПСК-1, ПСК-2, ПСК-3, ПСК-4	Экзамен
5	異文化	ОК-4, ОК-5, ОПК-1, ПСК-1, ПСК-2,	Экзамен
6	将来	ОК-4, ОК-5, ОПК-1, ПСК-1, ПСК-2,	Экзамен
7	教育	ОК-4, ОК-5, ОПК-1, ПСК-1, ПСК-2,	Экзамен

ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

Индекс компетенции	Содержание компетенции	Элементы компетенции	Индекс элемента
ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Знать	
		специфику межличностной и межкультурной коммуникации на изучаемом языке;	ОК4 З1
		языковые нормы устного и письменного общения, этические и нравственные нормы поведения, принятые в стране изучаемого языка.	ОК4 З2
		Уметь	
		выражать свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации.	ОК4 У1

		Владеть	
		основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания.	ОК4 В1
ОК-5	Способность работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия	Знать	
		социокультурные различия, обуславливающие особенности поведения носителей языка в различных коммуникативных ситуациях.	ОК5 З1
		Уметь	
		применять социокультурные знания в ситуациях повседневного общения.	ОК5 У1
		Владеть	
		коммуникативно-поведенческими и страноведческими знаниями в рамках программы, позволяющими строить общение на изучаемом языке согласно социальным, культурным и личностным различиям.	ОК5 В1
ОПК-1	Готовность сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности	Знать	
		роль мотивации к осуществлению профессиональной деятельности;	ОПК1 З1
		социальную роль своей будущей профессии, в том числе значимость межкультурной коммуникации.	ОПК1 З2
		Уметь	
		решать различные профессиональные задачи, связанные с коммуникацией на иностранном языке;	ОПК1 У1
		ориентироваться в профессиональных источниках информации (учебники, учебные пособия, журналы, сайты, образовательные порталы и т.п.).	ОПК1 У2
		Владеть	
		способами аргументации значимости своей профессиональной деятельности;	ОПК1 В1
		навыками проектирования траектории своего профессионального роста и личностного развития;	ОПК1 В2
мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности.	ОПК1 В3		
ПСК-1	Владение навыками восприятия, понимания, а также многоаспектного анализа устной и письменной речи на изучаемых иностранных языках	Знать	
		орфографическую и орфоэпическую нормы изучаемого языка;	ПСК1 З1
		лексическую, грамматическую нормы изучаемого языка;	ПСК1 З2
		функционально-стилистические характеристики изучаемого языка.	ПСК1 З3

		Уметь	
		применять знания нормы и узуса изучаемого языка при порождении и восприятии речи.	ПСК1 У1
		Владеть	
		навыками порождения и восприятия речи на изучаемом языке с учетом его фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка.	ПСК1 В1
ПСК-2	Способность использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемых иностранных языках	Знать	
		базовые лексические и грамматические структуры;	ПСК2 31
		основные правила выражения коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия).	ПСК2 32
		Уметь	
		ориентироваться в выборе языкового материала для реализации своего коммуникативного намерения.	ПСК2 У1
		Владеть	
		навыками построения высказываний на изучаемом языке для реализации своего коммуникативного намерения.	ПСК2 В1
ПСК-3	Умение выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемых иностранных языках в соответствии с социокультурными особенностями изучаемых языков	Знать	
		основы речевого этикета на иностранном языке, правила ведения дискуссии;	ПСК3 31
		этикетные нормы обращения к знакомым и незнакомым людям.	ПСК3 32
		Уметь	
		последовательно излагать аргументы, вводить каждый новый аргумент связующими фразами или словами;	ПСК3 У1
		свободно пользоваться грамматическими и лексическими структурами для запрашивания информации (различные виды вопросов), а также давать развернутый ответ на вопрос, давая определения или перефразируя затруднительные понятия.	ПСК3 У2
		Владеть	
		навыком выявлять и удерживать в памяти информацию в результате внимательного прочтения или прослушивания текста или вопроса, в котором содержится тема дискуссии;	ПСК3 В1
		правилами логического построения высказывания.	ПСК3 В2

ПСК-4	Способность анализировать языковой материал с целью определения его структуры, законов организации и возможности реализации в процессе общения	Знать	
		основные законы организации лингвистического материала;	ПСК4 31
		основные коммуникативные грамматические структуры, наиболее употребительные в письменной и устной речи;	ПСК4 32
		особенности разных регистров общения.	ПСК4 33
		Уметь	
		ориентироваться в выборе языкового материала в пределах предусмотренного программой фонетического, лексического и грамматического материала для реализации своего коммуникативного намерения;	ПСК У1
		применять системный подход при анализе лингвистического материала.	ПСК У2
		Владеть	
		навыками лингвистического анализа;	ПСК В1
системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования иностранного языка, его функциональных разновидностей.	ПСК В2		

КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (ЭКЗАМЕН)

№	Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
1.	Краткое устное изложение содержания прочитанного текста	ОПК1 31, 32, У1, У2, В1, В2, В3; ПСК1 31, 32, 33, У1, В1; ПСК2 31, 32, У1, В1; ПСК3 31, 32, У1, У2, В1, В2; ПСК4 31, 32, 33 У1, У2, В1, В2
2.	Устное высказывание без подготовки на одну из пройденных тем	ОК4 31, 32, У1, В1; ОК5 31, У1, В1; ОПК1 31, 32, У1, У2, В1, В2, В3; ПСК1 31, 32, 33, У1, В1; ПСК2 31, 32, У1, В1; ПСК3 31, 32, У1, У2, В1, В2; ПСК4 31, 32, 33 У1, У2, В1, В2

Примеры текстов для краткого устного изложения:

むかしむかし、きつちよむさんと言う、とてもゆかいな人がいました。
ある日の事、きつちよむさんの村に、山火事が起こりました。

さいわい、火はわずかばかり焼いただけで消し止めることが出来ました、火元は、たき火の不始末からだとわかったので、誰がたき火をしたのかと、庄屋さんは村のみんなを家に集めて調べました。

しかし、誰一人として、自分がやりましたと、名乗り出るものがありません。

そこでその夜は、誰が犯人か分からないまま、別れることになりました。

しかしきつちよむさんは、その犯人を知っていたのです。

それと言うのも、孝行者、働き者で通っている佐伍平(さごへい)が、山へゆりの根を掘りに行って、ちょうど火元のところで、たき火をしていたのを、きつちよむさんが仕事帰りに遠くから見ていたのです。

きつちよむさんは、佐伍平が名乗り出るのを待っていましたが、気の小さい佐伍平は、気まずそうにうつむいたまま、名乗り出ることが出来なかったのです。

そしてみんなが帰りかけると、自分もあわてて立ち上がりました。

するときつちよむさんは、何を思ったのか、すばやく佐伍平のちょうちんを見つけてろうそくに火をつけ、「佐伍平、お前のちょうちんはここにあるよ」と、渡しました。

罪悪感に苦しんでいる佐伍平は、お礼も言わずに、逃げるように外へ飛び出しました。

こうしてあとには、きつちよむさんと庄屋さんだけが残りました。

庄屋さんは、ためいきをついて、「ああ、困った事だ。今夜のうちに白状してくれれば、わしの方で内々にすませるが、明日まで分からないとなると、山火事を役所に届けなければならぬ。そうすると、たき火をしていた者を調べられ、その者は牢屋へ入れられてしまう」と、つぶやきました。

すると、きつちよむさんが、こう言いました。

「庄屋さん、大丈夫ですよ。犯人が泥棒でもない限り、今に戻ってくるでしょう。そして、ここには他の人がいないと分かったら、きっと白状してくれるでしょう」それを聞いた庄屋さんが、(さては、きつちよむさんが、また何か頭を働かせたな)と、思っていると、ひょっこりと佐伍平が戻って来たのです。

そして、いきなり庄屋さんの前に手をついて、「庄屋さん、お許し下さい！ 山でたき火をして、不始末をしでかしたのは、わたしでございます」と、白状したのです。

すると庄屋さんは、ほっとして、「お前だったか。よく白状してくれた。なに、誰にでも失敗はある。それに、孝行者のお前の事だ、きっと、内々にすましてやるから安心しろ」「はい、ありがとうございます。実は、みなさんの前で白状するのが恐ろしくて、黙ったまま家に帰りましたが、ちょうちんの火を消そうとすると、中に何か光ったのでございます」そう言って佐伍平は、懐から一枚の一分銀を取り出して、庄屋さんの前に置きました。

一分銀といえは、お米を一斗(いっと→一四キロ)も買う事の出来る大金です。

「どうして、わたしのちょうちんに入っていたのかわかりませんが、このままにしておけば、わたしは火の不始末をただけでなく、泥棒になってしまいます。それにこれは、火の不始末を庄屋さんへ白状せよという、神さまの、おさとしに違いないと考えました。庄屋さん、どうかお許し下さい」佐伍平は、ちょうちんをきつちよむさんから受け取った事に、気がついていないようです。

(さては、きつちよむさん。佐伍平が正直者だと見込んで、わざと一分銀をちょうちんに入れたのだな)

庄屋さんは佐伍平の火の不始末を内々にすませたあと、きつちよむさんに手みやげだと言って、お菓子と一緒に一分銀を返してやりました。

おしまい

Примеры тем для устного высказывания без подготовки (9 семестр):

1. 日本の文学
2. 日本とロシア文学
3. 私が一番好きな日本人の作家
4. リヤザンと言う町
5. リヤザンの名人
6. 私の観点から、一番偉いリヤザン人
7. 日本環境問題
8. 日本とロシア環境問題
9. リサイクル
10. 日本人の代表的な作家
11. 日本人で人気がある作品
12. エセニンさんと言う詩人
13. 夏目漱石
14. 日本の自然
15. 私の出身地

**ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ
(ЭКЗАМЕН)
(Шкала оценивания)**

Результаты выполнения обучающимся заданий на экзамене оцениваются по шкале «отлично» - «хорошо» - «удовлетворительно» - «неудовлетворительно».

В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на учебных занятиях по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка (4 год обучения)» (Таблица 2.5 рабочей программы дисциплины).

«ОТЛИЧНО»	- оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил программный материал. Пересказ прочитанного текста выполнен с высокой степенью полноты его содержания, не содержит в себе избыточной информации. Студент развернуто выражает свое отношение к проблеме, обозначенной в предложенном тексте. Содержание устного высказывания без подготовки соответствует теме, отличается спонтанностью и аргументированностью. Речь лексически и грамматически разнообразна. Единичные ошибки, исправляемые путем самокоррекции, не учитываются.
«ХОРОШО»	- оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, владеет навыками в достаточной степени. Пересказ прочитанного текста выполнен со средней степенью полноты, не содержит в себе второстепенной информации, однако не соблюдается логическая/хронологическая связь фактов и событий при изложении содержания текста. Содержание устного высказывания без подготовки соответствует теме, студент владеет навыками устной речи в достаточной степени (наличие незначительного количества фонетических ошибок, использование основной лексики, предусмотренной тематикой, небольшое количество грамматических ошибок). Речь лексически и грамматически разнообразна, но недостаточно беглая.
«УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО»	- оценка соответствует пороговому уровню и выставляется обучающемуся, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей. Пересказ выполнен со средней степенью воспроизведения текста, однако студент не сумел провести селективный отбор информации, переработать и логично изложить ее. При передаче содержания текста допускается второстепенная и избыточная информация. Речевая активность студента невысокая. Имеет место непонимание некоторых вопросов преподавателя. Допускается значительное количество грамматических, лексических и фонетических ошибок. Устное высказывание без подготовки ограничено воспроизведением программного материала в знакомых ситуациях, с многочисленными лексическими и грамматическими ошибками, не препятствующими пониманию смысла.
«НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО»	- оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня, не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки. Пересказ выполнен с

	<p>низкой степенью воспроизведения текста, студент не сумел отделить основную информацию от второстепенной. При этом предпринимается попытка изложить основную информацию, однако сводится это в основном к воспроизведению понятого содержания текста с многочисленными ошибками языкового характера. В речи без подготовки допускает многочисленные фонетические и фонематические ошибки, грубые грамматические ошибки, нарушающие понимание, использует ограниченный лексический запас.</p>
--	--

КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (ЭКЗАМЕН)

№	Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
1.	Краткое устное изложение содержания прочитанного текста	ОПК1 31, 32, У1, У2, В1, В2, В3; ПСК1 31, 32, 33, У1, В1; ПСК2 31, 32, У1, В1; ПСК3 31, 32, У1, У2, В1, В2; ПСК4 31, 32, 33 У1, У2, В1, В2
2.	Устное высказывание без подготовки на одну из пройденных тем	ОК4 31, 32, У1, В1; ОК5 31, У1, В1; ОПК1 31, 32, У1, У2, В1, В2, В3; ПСК1 31, 32, 33, У1, В1; ПСК2 31, 32, У1, В1; ПСК3 31, 32, У1, У2, В1, В2; ПСК4 31, 32, 33 У1, У2, В1, В2

Образец текста на экзамен

Не́ттоにある差別的な投稿をまとめたサイトに、名誉毀損（きそん）や差別目的があったとして損害賠償を命じる判決が出た。ネット上の膨大な情報から、特定のテーマ、切り口に沿った情報を抽出してまとめ、公開する「まとめサイト」は情報収集には便利だが、情報が不確かだったり、差別をあおったりするのに利用されているなどの指摘がある。まとめサイトとどう付き合うべきなのか。

大阪地裁は11月、在日朝鮮人に対する差別的な投稿を集めたまとめサイト「保守速報」に名誉毀損や差別の目的があったとし、運営者に200万円の支払いを命じた。原告側弁護団によると、ネット上の掲示板などに書き込んだ本人でなく、まとめサイト運営者の責任に踏み込んだ判決は初めてだという。訴訟は保守速報側が控訴し、大阪高裁で係争中だ。

訴えたのは大阪府東大阪市のフリーライター李信恵（リシネ）さん（46）。保守速報がネット上から集めた李さんに関する投稿には「朝鮮の工

作員」 「日本から叩（たた）き出せ」などの表現が多数あった。李さんは「保守速報は数あるまとめサイトの中でも、顔写真をさらしたり侮蔑的な表現を執拗（しつよう）に使ったり、特に悪質だった」と話す。判決は、こうした表現が人種差別や女性差別、侮辱にあたると指摘した。

そのうえで注目されたのは、保...

Примеры тем для устного высказывания без подготовки (10 семестр):

1. 日本人の国民性
2. ロシア人の考え方
3. 日本人考え方・ロシア人考え方の比較
4. 旅行に準備
5. 日本の観光地
6. ロシアの観光地
7. 学生の生活
8. 50年後の世紀
9. 将来に現れたい製品
10. 親・子供の考え方
11. 「いじめ」
12. 日本の大学
13. 日本の学校
14. 日本人で人気がある職業
15. 教師の職業
16. 翻訳者と言う職業

ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ (ЭКЗАМЕН)

(Шкала оценивания)

Результаты выполнения обучающимся заданий на экзамене оцениваются по шкале «отлично» - «хорошо» - «удовлетворительно» - «неудовлетворительно».

В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на учебных занятиях по дисциплине «Практический курс

второго иностранного языка (4 год обучения)» (Таблица 2.5 рабочей программы дисциплины).

«ОТЛИЧНО»	- оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил программный материал. Пересказ прочитанного текста выполнен с высокой степенью полноты его содержания, не содержит в себе избыточной информации. Студент развернуто выражает свое отношение к проблеме, обозначенной в предложенном тексте. Содержание устного высказывания без подготовки соответствует теме, отличается спонтанностью и аргументированностью. Речь лексически и грамматически разнообразна. Единичные ошибки, исправляемые путем самокоррекции, не учитываются.
«ХОРОШО»	- оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, владеет навыками в достаточной степени. Пересказ прочитанного текста выполнен со средней степенью полноты, не содержит в себе второстепенной информации, однако не соблюдается логическая/хронологическая связь фактов и событий при изложении содержания текста. Содержание устного высказывания без подготовки соответствует теме, студент владеет навыками устной речи в достаточной степени (наличие незначительного количества фонетических ошибок, использование основной лексики, предусмотренной тематикой, небольшое количество грамматических ошибок). Речь лексически и грамматически разнообразна, но недостаточно беглая.
«УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО»	- оценка соответствует пороговому уровню и выставляется обучающемуся, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей. Пересказ выполнен со средней степенью воспроизведения текста, однако студент не сумел провести селективный отбор информации, переработать и логично изложить ее. При передаче содержания текста допускается второстепенная и избыточная информация. Речевая активность студента невысокая. Имеет место непонимание некоторых вопросов преподавателя. Допускается значительное количество грамматических, лексических и фонетических ошибок. Устное высказывание без подготовки ограничено воспроизведением программного материала в знакомых ситуациях, с многочисленными лексическими и грамматическими ошибками, не препятствующими пониманию смысла.
«НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО»	- оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня, не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки. Пересказ выполнен с низкой степенью воспроизведения текста, студент не сумел отделить основную информацию от второстепенной. При этом предпринимается попытка изложить основную информацию, однако сводится это в основном к воспроизведению понятого содержания текста с многочисленными ошибками языкового характера. В речи без подготовки допускает многочисленные фонетические и фонематические ошибки, грубые грамматические ошибки,

	нарушающие понимание, использует ограниченный лексический запас.
--	--